



Донецький державний  
університет управління

НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## Міжкультурна комунікація

КАФЕДРА

## соціології управління

РОЗРОБНИК

### Сікорська Ірина Миколаївна

к.держ.упр., intdep@inbox.dsum.edu.ua  
доцент

ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**5**

кредити ЄКТС  
(150 годин)

**42**

годин контактна робота з викладачем (14 годин  
лекцій;  
28 години семінарських занять)

**108**

години - самостійна робота

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ

**другий**  
магістр

МОВА ВИКЛАДАННЯ

**англійська**

ФОРМА КОНТРОЛЮ

**залік**

СТАТУС ДИСЦИПЛІНИ

- вибіркова для всіх здобувачів вищої освіти

ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

володіння англійською мовою на рівні B1-B2

МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ознайомлення студентів з теоретичними основами міжкультурних студій; сприяння формуванню у них поглибленого, практико-орієнтованого уявлення про міжкультурний підхід до дослідження суспільства; сприяти формуванню у студентів вмінь та навичок міжкультурної комунікації

ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Модуль 1. Теоретичні основи міжкультурних студій

- Тема 1. Основні теорії, зміст та термінологія
- Тема 2. Історія виникнення та предмет дослідження
- Тема 3. Основні питання міжкультурної взаємодії та комунікації

### Модуль 2. Культура як основний елемент міжкультурних студій

- Тема 4. Виклики культурного різноманіття сучасного суспільства
- Тема 5. Культура як міждисциплінарний предмет дослідження
- Тема 6. Культура та культурні цінності

### Модуль 3. Виклики і ризики культурного різноманіття

- Тема 7. Сутність і принципи культури міжетнічного спілкування.
- Тема 8. Міжетнічне спілкування: проблеми регулювання.
- Тема 9. Культура та культурні відмінності у процесі комунікації

### Модуль 4. Міжкультурні комунікаційні процеси

- Тема Основні види міжкультурної комунікації

1

0

.

- Тема Міжкультурна комунікація, непорозуміння та конфлікти

1

1

.

- Тема Мова у процесі комунікації. Мова міжнародного спілкування



ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

- ознайомлення з теоретичними і практичними підходами, розробленими в рамках сучасних міжкультурних досліджень;
- опанування передовими теоріями з тем дисципліни;
- формування системи знань про основні тенденції та проблеми у сфері побудови ефективної міжкультурної комунікації та діалогу;
- усвідомлення важливості толерантності для соціальної взаємодії в плюралістичних суспільствах;
- знання основних причин виникнення міжкультурних конфліктів та засобів їх розв'язання / запобігання;
- формування навичок проведення попереднього ситуаційного аналізу з побудови міжкультурного діалогу.

МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ НАВЧАННЯ

- традиційні та інтерактивні лекції;
- семінарські та практичні заняття;
- робота в малих групах, ситуативні вправи, ділові ігри, симуляції.

РЕГЛАМЕНТ ОЦІНЮВАННЯ

**Шкала оцінювання з навчальної дисципліни: 100 балів.**

Розподіл рейтингових балів за видами навчальної роботи:

- Виконання завдань на семінарських / практичних заняттях ~ 20 балів;
- Складання кожного письмового модульного контролю – всього 40 балів;
- Виконання творчо-пошукового завдання – ~ 15 балів;
- Виконання завдань ділової гри ~ 15 балів;
- Заохочувальні бали ~ 10 балів.

Залік виставляється на останньому занятті за підсумком накопичених балів поточної успішності –  $\geq 60$  балів.

**Умови ліквідації заборгованостей з поточної роботи:**

перескладання підсумкового модульного контролю студентами, які отримали рейтинговий бал за модульний цикл, що відповідає незадовільній оцінці, проводиться не пізніше двох тижнів після атестаційного. Позитивні оцінки з модульного циклу в цілому та його складових не підвищуються.

**За рішенням викладача або кафедри нараховуються заохочувальні бали за наступні види робіт:**

- за систематичну продуктивну активність під час проведення аудиторних занять;
- за виконання завдань підвищеної складності (конкретне значення визначає викладач);
- за участь у конференціях, олімпіадах, науковій, методичній роботі тощо.

**Підсумкове семестрове оцінювання навчальної роботи студента:**



Шкала оцінювання ЄКТС	Визначення	Чотирибальна національна шкала оцінювання	Рейтингова бальна шкала оцінювання
A	Відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	Відмінно	$90 \leq RD \leq 100$
B	Вище середнього рівня з кількома помилками	Добре	$82 \leq RD < 89$
C	Загалом правильна робота з певною кількістю помилок		$74 \leq RD < 81$
D	Непогано, але зі значною кількістю недоліків	Задовільно	$64 \leq RD < 73$
E	Виконання задовольняє мінімальні критерії		$60 \leq RD < 63$
FX	Можливе повторне складання	Незадовільно	$35 \leq RD < 59$
F	Необхідний повторний курс з навчальної дисципліни		$RD < 34$

ІНФОРМАЦІЙНЕ ТА НАВЧАЛЬНО- МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

**Основна література**

1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов. URL: <http://www.countries.ru/library/intercult/mkru.htm>
2. Додд К. Динамика межкультурных коммуникаций. Социология культуры: Современные зарубежные исследования. М., 1997, 234 с.
3. Донец П. Основы общей теории межкультурной коммуникации: научный статус, понятийный аппарат, языковой и неязыковой аспекты, вопросы этики и дидактики. Х.: Штрих, 2001, 384 с.
4. Євдокімова В. Міжкультурна комунікація у соціальній роботі: навч.-метод. посібник. К: Ун-т «Україна», 2018. 191 с.
5. Мілютіна К.Л., Максимова М.В. Психологія міжкультурної комунікації: навч. посіб. URL: [http://www.uaped.com/files/psychology\\_verstka\\_small-1.pdf](http://www.uaped.com/files/psychology_verstka_small-1.pdf)
6. Мова і міжкультурна комунікація: навч. посіб. для університетів. URL: [https://www.academia.edu/22845182/Мова\\_і\\_міжкультурна\\_комунікація\\_Навч.\\_посібник\\_для\\_університетів.\\_-Київ\\_Академія\\_Серія\\_Альма-матер.\\_285\\_с.\\_Language\\_and\\_Cross-Cultural\\_Communication\\_Kyiv\\_Academy\\_Press\\_Alma-Mater.\\_-285\\_p.\\_In\\_Ukrainian\\_2012\\_](https://www.academia.edu/22845182/Мова_і_міжкультурна_комунікація_Навч._посібник_для_університетів._-Київ_Академія_Серія_Альма-матер._285_с._Language_and_Cross-Cultural_Communication_Kyiv_Academy_Press_Alma-Mater._-285_p._In_Ukrainian_2012_)

**Англомовні видання:**

1. Hall E. Understanding cultural differences. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1990.
2. Borden G. Cultural Orientation: An Approach to Understanding Intercultural Communication. Englewood Cliffs, NJ:Prentice-Hall,1991.
3. Gudykunst W. , ed. Theorizing About Intercultural Communication. Thousand Oaks, CA: Sage, 2005.
4. Storti C. Old World/New World: Bridging Cultural Differences: Britain, France, Germany and the U.S. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 2001.
5. Berardo B., Deardorff D. and Trompenaars F. Building Cultural Competence: Innovative Activities and Models. Sterling,VA: Stylus, 2012.
6. Chen G., and Dai X.. Intercultural Communication Competence: Conceptualization and



Донецький державний  
університет управління

its Development in Cultural Contexts and Interactions. Newcastle Upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing, 2014.

7. Cooper P., Calloway-Thomas C., and Simonds C. Intercultural Communication: A Text with Readings. Boston, MA: Pearson/Allyn and Bacon, 2007.

**Інтернет  
джерела**

1. Декларація про культурну різноманітність Комітету Міністрів РЄ (7.12.2000). URL: <http://www.coe.kiev.ua/bul/bul8/text11.htm>
2. Культура та політика: багатозначність взаємозв'язків. Онлайн курс на платформі Prometheus. URL: [https://edx.prometheus.org.ua/courses/course-v1:UCF+PCR101+2019\\_T3/about](https://edx.prometheus.org.ua/courses/course-v1:UCF+PCR101+2019_T3/about)
3. Содействие межкультурному диалогу: «Белая книга» Совета Европы. URL: <http://www.coe.int>
4. Erasmus+ Virtual Exchange Activities. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_JS13syKk74](https://www.youtube.com/watch?v=_JS13syKk74)